

**Straffedomme afsagt i andre medlemsstater \***

**Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets rammeafgørelse om hensyntagen til straffedomme afsagt i andre medlemsstater i Den Europæiske Union i forbindelse med en ny straffesag (KOM(2005)0091 - C6-0235/2005 - 2005/0018(CNS))**

**(Høringsprocedure)**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Kommissionens forslag (KOM(2005)0091)<sup>1</sup>,
  - der henviser til EU-traktatens artikel 34, stk. 2, litra b),
  - der henviser til EF-traktatens artikel 39, stk. 1, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0235/2005),
  - der henviser til forretningsordenens artikel 93 og 51,
  - der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0268/2006),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
  2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;
  3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
  4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre forslag i væsentlig grad;
  5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

---

<sup>1</sup> Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Ændring 1  
Betragtning 6

*(6) Derimod skal en eventuel registrering i strafferegistret af en dom afsagt i en anden medlemsstat mod landets egne statsborgere eller personer med bopæl i landet følge de samme regler som reglerne for nationale domme og må ikke føre til, at personer, der er blevet dømt i andre medlemsstater, behandles dårligere end personer, der er blevet dømt af de nationale domstole.*

*udgår*

Ændring 2  
Betragtning 7

(7) Denne rammeafgørelse *erstatte* bestemmelserne om hensyntagen til straffedomme i konventionen af 28. maj 1970 om straffedømmes internationale retsvirkning.

(7) Denne rammeafgørelse *gælder mellem medlemsstaterne med forbehold af* bestemmelserne om hensyntagen til straffedomme i konventionen af 28. maj 1970 om straffedømmes internationale retsvirkning.

Ændring 3  
Artikel 1, stk. 1

1. Formålet med denne rammeafgørelse er at fastsætte betingelserne for, at en medlemsstat skal tage højde for en tidligere straffedom afsagt i en anden medlemsstat i forbindelse med en *ny* straffesag mod den samme person for andre forhold, *eller registrere oplysninger om den tidligere dom i strafferegistret.*

1. Formålet med denne rammeafgørelse er at fastsætte betingelserne for, at en medlemsstat i forbindelse med en straffesag mod *en person skal tage højde for tidligere straffedomme* afsagt i en anden medlemsstat mod den samme person for andre forhold.

Ændring 5  
Artikel 2, litra a

a) "dom": alle endelige afgørelser truffet af en *strafferetlig myndighed eller en administrativ myndighed, der kan*

a) "dom": alle endelige afgørelser truffet af en *ret, der i en straffesag fastslår* en persons skyld for en strafferetlig

*appelleres til en anden domstol, herunder en straffedomstol, og hvori en persons skyld for en strafferetlig **overtrædelse eller strafbar handling** i henhold til national ret fastslås som en overtrædelse af retsreglerne*

overtrædelse i henhold til national ret

Ændring 6  
Artikel 2, litra b

*b) "strafferegister": det eller de nationale registre, der indeholder oplysninger om afsagte domme i henhold til national ret.* **udgår**

Ændring 7  
Artikel 3, stk. 1

1. Medlemsstaterne skal i forbindelse med en **ny** straffesag **for andre forhold tillægge** domme afsagt i de andre medlemsstater samme retsvirkninger som nationale domme **ifølge regler, som de selv fastsætter.**

1. Medlemsstaterne **sikrer** i forbindelse med en straffesag **mod en person, at deres kompetente nationale myndigheder og retter eller domstole i overensstemmelse med deres nationale lovgivning tager højde for tidligere** domme afsagt i de andre medlemsstater **mod samme person for andre forhold og tillægger dem** samme retsvirkninger, som **de tillægger tidligere** nationale domme, **for så vidt den pågældende person ikke stilles ringere, end hvis de tidligere domme havde været nationale domme.**

Ændring 8  
Artikel 3, stk. 2

2. Reglerne i stk. 1 finder anvendelse både i fasen før straffesagen, under selve straffesagen og i fuldbyrdelsesfasen, herunder hvad angår gældende **procedureregler**, f.eks. vedrørende varetægtsfængsling, overtrædelsens betegnelse, straffens type og omfang og reglerne for fuldbyrdelse af afgørelsen.

2. Reglerne i stk. 1 finder anvendelse både i fasen før straffesagen, under selve straffesagen og i fuldbyrdelsesfasen, herunder hvad angår gældende **regler**, f.eks. vedrørende varetægtsfængsling, overtrædelsens betegnelse, straffens type og omfang og reglerne for fuldbyrdelse af afgørelsen.

Ændring 9

*1. Straffedomme afsagt i en anden medlemsstat behøver ikke tages i betragtning, hvis de forhold, der ligger til grund for domfældelsen, ikke udgør en strafferetlig overtrædelse i medlemsstatens egen lovgivning.*

*udgår*

*Dette gælder ikke for følgende kategorier af overtrædelser:*

- deltagelse i en kriminel organisation*
- terrorisme*
- menneskehandel*
- seksuel udnyttelse af børn og børnepornografi*
- ulovlig handel med narkotika og psykotrope stoffer*
- ulovlig handel med våben, ammunition og eksplosive stoffer*
- bestikkelse*
- svig, herunder svig, der skader De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser i henhold til konventionen af 26. juli 1995 om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser*
- hvidvaskning af udbyttet fra strafbart forhold*
- falskmøntneri, herunder forfalskning af euroen*
- internetkriminalitet*
- miljøkriminalitet, herunder ulovlig handel med truede dyrearter og ulovlig handel med truede plantearter og træsorter*
- menneskesmugling*
- forsætligt manddrab, grov legemsbeskadigelse*
- ulovlig handel med organer og menneskeligt væv*
- bortførelse, frihedsberøvelse og gidseltagning*

- *racisme og fremmedhad*
- *organiseret tyveri eller væbnet tyveri*
- *ulovlig handel med kulturgoder, herunder antikviteter og kunstgenstande*
- *bedrageri*
- *afkrævning af beskyttelsespenge og pengeafpresning*
- *efterligninger og fremstilling af piratudgaver af produkter*
- *forfalskning af officielle dokumenter og ulovlig handel med falske dokumenter*
- *forfalskning af betalingsmidler*
- *ulovlig handel med hormonpræparater og andre vækstfremmende stoffer*
- *ulovlig handel med nukleare og radioaktive materialer*
- *handel med stjalne motorkøretøjer*
- *voldtægt*
- *forsætlig brandstiftelse*
- *strafbare handlinger omfattet af Den Internationale Straffedomstols straffemyndighed*
- *skibs- eller flykapring*
- *sabotage*
- *adfærd, der udgør en overtrædelse af trafikreglerne, herunder overtrædelser af køre- og hviletidsreglerne og reglerne om farligt gods*
- *smugleri*
- *overtrædelse af intellektuelle ophavsrettigheder*
- *trusler og voldelig adfærd mod personer, herunder voldelig adfærd under sportsbegivenheder*
- *hærværk*
- *tyveri*
- *overtrædelser konstateret af domsstaten med det formål at gennemføre forpligtelser, der følger af instrumenter vedtaget ifølge traktaten om oprettelse af*

**Det Europæiske Fællesskab eller ifølge  
afsnit VI i traktaten om Den Europæiske  
Union.**

Ændring 10  
Artikel 5, stk. 2

**2. Uden at det berører bestemmelserne i stk. 1, kan man også afstå fra at tage hensyn til tidligere domme afsagt i en anden medlemsstat, hvis det forhold, at personen er blevet dømt i en anden medlemsstat, medfører, at den pågældende i forbindelse med en ny straffesag, der vedrører andre forhold, får en dårligere behandling, end hvis vedkommende var blevet dømt af en national domstol.** **udgår**

Ændring 11  
Artikel 6, stk. 1

**1. Når en medlemsstat registrerer en dom afsagt i en anden medlemsstat i sit strafferegister, skal straffens længde svare til den faktisk idømte straf, medmindre straflængden er blevet ændret i forbindelse med fuldbyrdelse af straffen i registreringslandet.** **udgår**

Ændring 12  
Artikel 6, stk. 2

**2. Hvis domme afsagt i andre medlemsstater mod statsborgere eller personer med bopæl i landet i medfør af den nationale lovgivning skal registreres i det nationale strafferegister, kan reglerne for registrering, eventuelle ændringer eller sletning af eventuelle påtegninger under ingen omstændigheder betyde, at den pågældende person behandles dårligere, end hvis vedkommende var blevet dømt af en national domstol.** **udgår**

Ændring 13  
Artikel 6, stk. 3

**3. Enhver ændring eller sletning af en påtegning i domslandet skal føre til en tilsvarende ændring eller sletning i den medlemsstat, hvor den pågældende er statsborger eller har bopæl, hvis denne har foretaget registrering og er blevet informeret om ændringen eller sletningen, medmindre lovgivningen i denne stat indeholder bestemmelser, der stiller den dømte person gunstigere.** **udgår**

Ændring 14  
Artikel 7

**1. Denne rammeafgørelse erstatter bestemmelserne i artikel 56 i Haagerkonventionen af 28. maj 1970 om straffedommes internationale retsvirkning, uden at det berører anvendelsen af bestemmelserne i forbindelserne mellem medlemsstaterne og tredjelande.**

Denne rammeafgørelse **finder anvendelse mellem medlemsstaterne, med forbehold af** bestemmelserne i artikel 56 i Haagerkonventionen af 28. maj 1970 om straffedommes internationale retsvirkning, **for så vidt angår** forbindelserne mellem medlemsstaterne og tredjelande.

Ændring 15  
Artikel 8, stk. 1

1. Medlemsstaterne træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for at efterkomme denne rammeafgørelse **senest den 31. december 2006.**

1. Medlemsstaterne træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for at efterkomme denne rammeafgørelse **inden et år efter dens vedtagelse.**

Ændring 16  
Artikel 8, stk. 3

3. På grundlag af oplysningerne fra Rådets generalsekretariat fremlægger Kommissionen senest **den 31. december 2007** en rapport for Europa-Parlamentet og Rådet om anvendelsen af rammeafgørelsen eventuelt ledsaget af lovgivningsforslag.

3. På grundlag af oplysningerne fra Rådets generalsekretariat fremlægger Kommissionen senest **to år efter vedtagelsen af denne rammeafgørelse** en rapport for Europa-Parlamentet og Rådet om anvendelsen af rammeafgørelsen eventuelt ledsaget af lovgivningsforslag.